

LEISTUNGSKLÄRUNG
gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

KÖSTER NB 1 Grau

Nr. 03021

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

EN 1504-3: ZA.1a

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Betonersatzprodukt für die statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung Mörtelauftrag von Hand (3.1)

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

KÖSTER BAUCHEMIE AG

Dieselstraße 1 - 10

26607 Aurich

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:

nicht relevant

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:

System 4 (Bei Anwendungen mit geringen Leistungsanforderungen im Bauwesen und Ingenieurbau)

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

nicht relevant

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

nicht relevant

9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Druckfestigkeit	Klasse R1	EN 1504-3:2005
Chloridgehalt	≤ 0,05 %	
Haftvermögen	≥ 0,8 MPa	
Behindertes Schwinden/Quellen	NPD	
Karbonatisierungswiderstand	NPD	
Elastizitätsmodul	> 10 GPa	
Temperaturwechselverträglichkeit	NPD	
Griffigkeit	NPD	
Wärmeausdehnungskoeffizient	NPD	EN 1504-3:2005
Kapillare Wasseraufnahme	NPD	
Brandverhalten	Klasse E	
Gefährliche Substanzen	NPD	

a) Gemäß des Beschlusses der Kommission 2010/85/EU vom 09.02.2010 erfüllt das Produkt die Brandklasse E, ohne dass eine Prüfung erforderlich ist.

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Dr. Uwe Wittinga
(Technischer Leiter)

Aurich 22.02.13
(Ort und Datum der Ausstellung)


(Unterschrift)

DECLARATION OF PERFORMANCE
according Annex III of the Regulation (EU) No 305/2011

KÖSTER NB 1 Grey

Nr. 03021

1. Unique identification code of the product-type:

EN 1504-3: ZA.1a

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
batch number: see packaging of the product

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Product for structural and non structural concrete repair
Applying mortar by hand (3.1)

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

not relevant

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

System 4 (for uses in buildings and civil engineering works
with low performance requirements)

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:

not relevant

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

not relevant

9. Declared performance

Essential characteristics	Performance	Harmonised Technical specification
Compressive strength	Class R1	EN 1504-3:2005
Chloride ion content	≤ 0,05 %	
Adhesive bond	≥ 0,8 MPa	
Restrained shrinkage/expansion	NPD	
Carbonation resistance	NPD	
Elastic modulus	> 10 GPa	
Thermal compatibility	NPD	
Skid Resistance	NPD	
Coefficient of thermal expansion	NPD	
Capillary absorption	NPD	EN 1504-3:2005
Reaction to fire	Class E	
Dangerous substances	NPD	

a) According to the ruling set forth by the commission 2010/85/EU from 09.02.2010, this product fulfills the requirements for fire classification E. Testing is not required.

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Dr. Uwe Wringa
(Technical Director)

Aurich 28.05.13
(place and date of issue)

[Signature]
(signature)

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
съгласно Анекс III от Регламент (ЕС) No 305/2011

KÖSTER NB 1 Grey
KÖSTER NB 1 Siv

Nr. 03021

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 1504-3: ZA.1a
2. Типов, партиден или серийен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на Член 11 (4):
партиден номер: вж. опаковката на продукта
3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана техническа спецификация, както е предадено от производителя:

Продукт за структурно или неструктурно възстановяване на бетона
Ръчно приложение на продукта (3.1)

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на Член 11(5):
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich
5. Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в Член 12 (2):
не е приложимо
6. Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в Анекс V:
Система 4 (за употреба в сградите и строителните дейности в гражданското инженерство с ниски изисквания за експлоатационни показатели)
7. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:
не е приложимо
8. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена Европейска техническа оценка:
не е приложимо
9. Декларирани експлоатационни показатели:

Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Якост на натиск	Клас R1	
Якост на натиск	≤ 0,05 %	
Адхезия	≥ 0,8 MPa	
Ограничено свиване/експанзия	NPД	
Вълглеродна устойчивост	NPД	
Еластичен модул	> 10 GPa	
Термична съвместимост	NPД	
Устойчивост на хлъзгане	NPД	
Коефициент на топлинно разширение	NPД	
Капиларна абсорбция	NPД	
Реакция на огън	Клас E	
Опасни субстанции	NPД	EN 1504-3:2005

а) Съгласно правилата, определени от комисията 2010/85/EU от 09.02.2010, този продукт изпълнява изискванията за противопожарна класификация E. Не се изисква тестване.

10. Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Подписано за и от името на производителя от:

Д-р Уве Виринга
(Технически директор)

10/10/2011
(Място и дата на издаване)

U. Virringa
(подпис)

YDEEVNEDEKLARATION
if. EU forordning nr. 305/2011 bilag III

KÖSTER NB Tætningssvumme 1 grå

Nr. 03021

1. Varetypens unikke identifikationskode:

EN 1504-3: ZA.1a

2. Type-, parti- eller serienummer eller anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevareren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:

Chargenummer: Se byggevarerens emballage

3. Byggevarerens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation, som påtænkt af fabrikanten:

Betonerstatningsprodukt for statisk og ikke-statisk renovering

Manuel mørtelpåføring (3.1)

4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetejnelse eller registrerede varemærke og kontaktsadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:

KÖSTER BAUCHEMIE AG

Dieselstraße 1 - 10

D-26607 Aurich

5. I givet fald navn og kontaktsadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2:

Ikke relevant

6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstanden af byggevarerens ydeevne, if. bilag V:

System 4 (ved anvendelser med lave ydelseskraav i byggeri og ingeniørmæssige konstruktioner)

7. Hvis ydeevneerklæringen vedrører en byggevarer, der er omfattet af en harmoniseret enhed:

Ikke relevant

8. Hvis ydeevneerklæringen vedrører en byggevarer, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering:

Ikke relevant

9. Deklareret ydeevne

Væsentligste egenskaber	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
Trykstyrke	Klasse R1	EN 1504-3:2005
Kloridionindhold	≤ 0,05 %	
Vedhæftningsevne	≥ 0,8 MPa	
Svind/udvidelse	NPd	
Karbonatiseringsmodstand	NPd	
Elasticitetsmodul	> 10 GPa	
Temperaturvekselsefærdighed	NPd	
Vejgreb	NPd	
Varmeudvidelseskoefficient	NPd	
Kapillar vandoptagelse	NPd	EN 1504-3:2005
Brandforhold	Klasse E	
Farlige virkemidler	NPd	

a) I henhold til kommissionens beslutning 2010/85/EU fra 09.02.2010 opfylder produktet brandklasse E, uden en prøvning er påkrævet.

10. Ydeevnen for den byggevarer, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den erklærede ydeevne i punkt 9. Denne ydeevneerklæring udstedes på eneansvar af den fabrikant der er anført i punkt 4.

Underskrævet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Dr. Uwe Wieringa
(Teknisk chef)

(underskrift)

(stet og dato)

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

vastavalt EL määruse nr 305/2011 lisale III

nr 03021 KÖSTER NB 1 Grey

1. Toote tüübi kordumatu identifitseerimiskood:

EN 1504-3: ZA 1a

2. Tüübi, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustootet identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:

Partii number: vaata toote pakendilt

3. Tootja poolt ette nähtud ehitustootet kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:

Betooni struktuurseks ja mittestruktuurseks remondiks sobiv toode käsitsi paigaldatav mört (3.1)

4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstrasse 1-10
D-26607 Aurich

5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid:

Ei ole asjakohane

6. V lisas sätestatud ehitustootet toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid:

Ei ole asjakohane

7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustootet toimivusdeklaratsiooni korral:

Ei ole asjakohane

8. Sellise ehitustootet, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral:

Ei ole asjakohane

9. Deklareeritud toimivus

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Survetugevus	Klass R1	
Survetugevus	$\leq 0,05 \%$	
Nakketugevus	$\geq 0,8 \text{ MPa}$	
Mahukahänemine/suurenemine	NPD	
Vastupanu karboniseerumisele	NPD	
Elastusmoodul	$> 10 \text{ GPa}$	
Termiline vastupidavus	NPD	
Libisemiskindlus	NPD	
Soojuspaisumis tegur	NPD	
Kapillaarne imavus	NPD	
Tulekindlus	Klass E	
Ohtlike ainete sisaldus	NPD	

a) EL komisjoni otsuse 2010/85/EU 09.02.2010 kohaselt täidab antud toode tulekindluse klassifikatsiooni E nõuded. Katsed ei ole vajalikud.

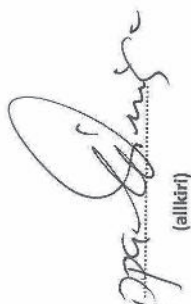
10. Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Dr. Uwe Wirringa

(tehniline direktor)
10.11.2014, 14.09.13


(allkiri)

(väljaandmise koht ja kuupäev)

SUORITUSTASOILMOITUS
EU-asetuksenno 305/2011 liitteen III mukaan

KÖSTER NB 1Harmaa

Nr. 03021

EN 1504-3: ZA. 1a

1. Tuotetypin yksilöllinen tunnistus:

2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumeroiden tunnistusmerkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:

eränumero: katsotuotepakkaus

3. Valmistajan nakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteenaioitukäyttötarkoituksien tarkoitukset:

Tuote rakenteelliseen ja ei-rakenteelliseen betonin korjaamiseen
Laastinlevityskäsin (3.1)

4. Valmistajan nimi, jostavalmistajaansaayhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimikauden alkuvuoden 12 artiklan 2 kohdassa eriteltyt tehtävät, nimenkäsioite, jostatähänsaayhteyden:

ei merkitystä

6. Rakennustuotteensuoritusastasonpysyvyydenarviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:

Järjestelmä 4 (alhaisensuorituskyvynkäyttörakennuksissa ja maa- ja vesirakentamisessa)

7. Kun yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteensuoritusastasoilmoituksesta: ei merkitystä



Register of Companies Aurich H88 377 - Chairman of the Supervisory Board, Dietrich Köster
Board of Directors: Johann J. Köster, Dr. Dieter Köster
Phone 04941/9709-0 Fax 04941/9709-40 Info@koster.eu www.koster.eu



Register of Companies Aurich H88 377 - Chairman of the Supervisory Board, Dietrich Köster
Board of Directors: Johann J. Köster, Dr. Dieter Köster
Phone 04941/9709-0 Fax 04941/9709-40 Info@koster.eu www.koster.eu



8. Kun kyse on suoritusastasoilmoituksesta, jokakoskeerakennustuotteita, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi: ei merkitystä

9. Ilmoitettujen suoritusastat

Perusominaisuudet	Suoritusasto	Yhdenmukaistettujen teknisten eritelmiä
Puristuslujuus	Luokka R1	EN 1504-3:2005
Kloridipitoisuus	≤ 0,05 %	
Tartunta	≥ 0,8 MPa	
Estetty kufistuma/paisunta	NPD	
Karbonatisoitumisen vastustuskyky	NPD	
Kimmoduli	> 10 GPa	
Lämpömuokautuvuus	NPD	
Liukaudenesto	NPD	
Lämpölaajenemiskerroin	NPD	
Kapillaarinen vedenimeytyminen	NPD	
Reagoitavuus	Luokka E	
Vaaralliset aineosat	NPD	

1) Komission 9. helmikuuta 2010 antaman päätöksen 2010/85/EU mukaan tuotetäytetään toiminnallaan reagoitavuus suorituskyvyn Eilmanlisätestauksia.
2) NPD = suoritusastaa ei määritetty.

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusastat ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusastojen mukaiset. Tämä suoritusastasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Dr. Uwe Wieringa
(Tekninen johtaja)

Uwe Wieringa
(allekirjoitus)

Köster H. 28.9.13
(paikka ja päivämäärä)



Register of Companies Aurich H88 377 - Chairman of the Supervisory Board, Dietrich Köster
Board of Directors: Johann J. Köster, Dr. Dieter Köster
Phone 04941/9709-0 Fax 04941/9709-40 Info@koster.eu www.koster.eu



Register of Companies Aurich H88 377 - Chairman of the Supervisory Board, Dietrich Köster
Board of Directors: Johann J. Köster, Dr. Dieter Köster
Phone 04941/9709-0 Fax 04941/9709-40 Info@koster.eu www.koster.eu



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
zgodnie z załącznikiem III Rozporządzenia (UE)

Nr. 305/2011

KÖSTER NB 1 Grau

Produkt nr. 03021

EN 1504-3: ZA.1a

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
EN 1504-3: ZA.1a
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
Numer partii produkcji: patrz opakowanie produktu
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
Materiał do napraw betonu, konstrukcyjnych i niekonstrukcyjnych
Ręczne nakładanie zaprawy naprawczej (3.1)
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
26607 Aurich
5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:
nie dotyczy

6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:
System 4 (Zastosowania o niskich wymaganiach
odnośnie do właściwości użytkowych w budynkach i pracach inżynierskich)
EN 1504-3: ZA.1a
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczących wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
(nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej, jeśli dotyczy):
nie dotyczy
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczących wyrobu budowlanego dla którego wydana została europejska ocena techniczna:
(nazwa i numer identyfikacyjny jednostki ds. oceny technicznej, jeśli dotyczy):
nie dotyczy

9. Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Wytrzymałość na ściskanie	Klasa R1	EN 1504-3:2005
Zawartość jonów chlorkowych	≤ 0,05 %	
Przyjętność	≥ 0,8MPa	
Ograniczony skurcz/pęcznienie	NPD	
Odporność na karbonatyzację	NPD	
Moduł sprężystości	> 10 GPa	
Odporność na zmianę temperatury	NPD	
Odporność na poślizg	NPD	
Współczynnik rozszerzalności termicznej	NPD	
Absorpcja kapilarna	NPD	
Reakcja na ogień	Klasa E	EN 1504-3:2005
Substancje niebezpieczne	NPD	

a) Zgodnie z postanowieniem Komisji 2010/85/UE z 09.02.2010 Produkt spełnia wymagania klasy ogniowej E, bez konieczności badania.

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

Niniejsza deklaracja właściwości deklaracji użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisat:

Dr. Uwe Wöringa
(Dyrektor ds. technicznych)

402101280673
(Data i miejsce wydania)

[Podpis]
(podpis)

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
de acordo com regulação Annex III (EU) No 305/2011

KÖSTER NB 1 Grey

Nr. 03021

1. Código único de identificação do tipo de produto:

EN 1504-3: ZA.1a

2. Tipo, do lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto para a construção, conforme exigido nos termos do artigo 11(4):
número do lote: consultar a embalagem do produto

3. Usos ou usos do produto para a construção, de acordo com as especificações técnicas harmonizadas aplicáveis, conforme previsto pelo fabricante:

Produto para a preparação de betão estrutural e não estrutural
Aplicação de argamassa com a mão (3.1)

4. Nome, nome comercial registado ou marca registada e morada de contacto do fabricante, conforme exigido nos termos do artigo 11(5):

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Se aplicável, o nome e morada do mandatário ou mandatário a abranger as tarefas especificadas no artigo 12(2):

não relevante

6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção estabelecidos no Anexo V:

Sistema 4 (para uso em edifícios e obras de engenharia civil
combate aos requisitos de desempenho)

7. No caso da declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:

não relevante

8. No caso da declaração de desempenho relativa a um produto de construção para a qual foi emitida uma Avaliação Técnica Europeia:

não relevante

9. Desempenho declarado

Características essenciais	Desempenho	Especificação técnica harmonizada
Resistência à compressão	Classe R1	EN 1504-3:2005
Resistência à tração	≤ 0,05 %	
Força de aderência	≥ 0,8 MPa	
Contração / expansão o conteúdo	NPD	
Resistência à carbonatação	NPD	
Módulo de elasticidade	> 10 GPa	
Compatibilidade térmica	NPD	
Resistência ao esmagamento	NPD	
Coefficiente de expansão térmica	NPD	
Absorção de água	NPD	
Reação ao fogo	Classe E	
Substâncias perigosas	NPD	

a) De acordo com a decisão estabelecida pela Comissão 2010/85/EU de 09.02.2010, este produto cumpre os requisitos de toda a classificação E. Testes não são necessários.

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2, está em conformidade com o desempenho declarado no ponto 9. Esta declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Dr. Uwe Wieringa
(Director Técnico)

(local e data)

(assinatura)

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
podle přílohy III Nařízení evropského parlamentu a rady (EU) č. 305/2011

KÖSTER NB 1 Grau

č. 03021

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

EN 1504-3; ZA.1a

2. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoliv jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odstavec 4:

Šarže č.: viz. Obal výrobku

3. Zamýšlené použití nebo zámýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce:

Výrobek nahrazující beton pro opravy betonu se statickou funkcí a bez statické funkce pro ruční zpracování (3.1)

4. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odstavec 5:

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
26607 Aurich

5. Případné jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odstavec 2:

nerelevantní

6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:

Systém 4 (Při použití s malými požadavky na vlastnosti výrobku ve stavebnictví a inženýrských stavbách)

7. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který byla vydána harmonizovaná norma:

nerelevantní

8. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení:

nerelevantní

9. Vlastností uvedené v prohlášení

Základní charakteristiky	Vlastnosti	Harmonizované technické specifikace
Pevnost v tlaku	Třída R1	EN 1504-3:2005
Obsah chloridových iontů	≤ 0,05 %	
Přidržnost	≥ 0,8 MPa	
Omezené smršťování/zvětšení objemu	NPD	
Slupeň karbonátace	NPD	
Modul pružnosti	> 10 GPa	
Teplotní změny	NPD	
Toxicita	NPD	
Koeficient teplotní roztažnosti	NPD	
Kapilární absorpce vody	NPD	
Reakce na oheň	Třída E	EN 1504-3:2005
Nebezpečné substance	NPD	

a) Podle Rozhodnutí Komise 2010/85/EU ze dne 09.02.2010 splňuje výrobek třídy E reakce na oheň, bez zkoušky.
b) NPD - žádný ukazatel není stanoven

10. Vlastností výrobku uvedených v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Dr. Uwe Wieringa
(Technický vedoucí)

29.08.2013
(Místo a datum vydání)

(Podpis)

DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

KÖSTER NB 1 Gri

Nr. 03021

EN 1504-3: ZA.1a

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:
EN 1504-3: ZA.1a
2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții:
număr șarjă: a se vedea ambalajul produsului
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:
Produs pentru reparații structurale și non-structurale ale betonului
Aplicare manuală a mortarelor (3.1)
4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului:
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D- 26607 Aurich
5. (După caz) Numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat:
nu este relevant
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții:
Sistem 4 (pentru utilizare la clădiri ☐ i lucrări de inginerie civilă cu cerințe scăzute de performanță ☐)
7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:
nu este relevant
8. În cazul declarației de performanță a unui produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:
nu este relevant

9. Performanța declarată

Caracteristici esențiale:	Performanța	Specificație tehnică armonizată
Rezistența la compresiune	Clasa R1	EN 1504-3:2005
Conținutul de cloruri de ioni	≤ 0,05%	
Rezistența la smulgere	≥ 0,8 MPa	
Rezistența la contracție/expansiune	NPD	
Rezistență la carbonatare	NPD	
Modul de elasticitate	> 10 GPa	
Compatibilitate termică	NPD	
Rezistența la derapare	NPD	
Coefficientul de expansiune termică	NPD	
Absorbția capilară	NPD	
Clasa de reacție la foc	clasa E	
Substanțe periculoase	NPD	

a) Potrivit hotărârii stabilite de Comisia UE 2010/85/EU din 09.02.2010, acest produs îndeplinește cerințele conform clasificării în clasa E privind comportarea la foc. Testarea nu este necesară.

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Dr. Uwe Virruga
Director Tehnic

(locul și data emiterii)

(semnătura)

IZJAVA O SVOJSTVIMA
prema Prilogu III Uredbe (EU) No 305/2011

KÖSTER NB 1 Grey

Nr. 03021

1. Jedinствена identifikacijska oznaka proizvoda:
EN 1504-3: ZA.1a
2. Tip, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element kojim se omogućuje identifikacija građevnog proizvoda, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 4.:
Serijski broj: vidjeti pakiranje proizvoda

3. Namjeravana uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je previdio proizvođač:

Proizvod za konstrukcijske i nekonstrukcijske popravke betona
Mort za ručnu ugradnju (3.1)

4. Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig i kontaktna adresa proizvođača, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 5.:
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Prema potrebi, ime i kontaktna adresa ovlaštenog predstavnika čije ovlaštenje obuhvaća zadatke pobliže označene u članku 12. stavku 2.:
Nije primjenjivo

6. Sustav ili sustavi ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda kako je utvrđeno u Prilogu V:

(za primjenu na zgradama i pri građevinskim radovima smanjim zahtjevima za svojstvima)

7. U slučaju izjave o svojstvima u vezi s građevnim proizvodom obuhvaćenim usklađenom normom:

Nije primjenjivo

8. U slučaju izjave o svojstvima koja se odnosi na građevni proizvod za koji je izdana Europska Tehnička Ocjena:

Nije primjenjivo

9. Objavljena svojstva:

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija
Tlačna čvrstoća	Razred R1	EN 1504-3:2005
Sadržaj klorida	≤ 0,05 %	
Čvrstoća prionjivosti	≥ 0,8MPa	
Skupljanje/bubrenje	NPD	
Otpornost na karbonatizaciju	NPD	
Modul elastičnosti	> 10 GPa	
Toplinska kompatibilnost	NPD	
Otpornost na habanje	NPD	
Koeficijent termičkog skupljanja	NPD	
Kapilarna vodoupojnost	NPD	
Reakcija na požar	Razred E	
Opasne tvari	NPD	

a) Prema odluci komisije 2010/85/EU od 09.02.2010. ovaj proizvod ispunjava zahtjeve razreda E reakcije na požar. Ispitivanja nisu zahtijevana.

10. Svojstvo proizvoda utvrđeno u točkama 1 i 2 u skladu je s objavljenim svojstvima u točki 9. Ova Izjava o svojstvima objavljena je pod isključivom odgovornošću proizvođača identificiranog u točki 4.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Dr. Uwe Wirminga
(Tehnički direktor)

(mjesto i datum izdavanja)

(potpis)

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
pagal ES Reglamentą Nr. 305/2011 III priedą

KÖSTER NB 1 Grey

Nr. 030212

1. Unikalus produkto tipo identifikacijos kodas:

EN 1504-3: ZA.1a

2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifiкуoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį;
Žiūrėti produkto etiketę.

3. Gamintojo numatyta statybos produkto paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:

Produktas struktūriniam ir nestrukūriniam betonui remontuoti.
Skiedinys užnešamas ranka

4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Kai taikytina, įgaliojoto atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas:

netaikoma

6. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:

Sistema 4

7. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju:

netaikomas

8. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju:

netaikomas

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės

Esminės charakteristikos	Eksplotacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija
Stipris griužiant	Klasė R1	EN 1504-3:2005
Chlorido jonų kiekis	≤ 0,05 %	
Prilipimas	≥ 0,8 MPa	
Atsparumas susitraukimui/išsiplėtimui	NPD	
Atsparumas karbonizacijai	NPD	
Tamprumo modulis	> 10 GPa	
Terminis suderinamumas	NPD	
Atsparumas nutekėjimui	NPD	
Terminio išsiplėtimo koeficientas	NPD	EN 1504-3:2005
Kapiliarinė absorbcija	NPD	
Reakcija į ugnį	Klasė E	
Pavojingos medžiagos	NPD	

a) Komisijos sprendimu 2010/85/EU nuo 09.02.2010, šis produktas atitinka atsparumo ugniai E, be papildomų bandymų.

10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta:

Dr. Uwe Wieringa
(Techninis Direktorius)

4.2010.07.13
(vieta ir data)

(parašas)

EKSPUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar III Pielikumu
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) Nr. 305/2011
(2011. gada 9. marts).

KÖSTER NB 1 Grey

Nr. 030212

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

EN 1504-3: ZA.1a

2. Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvuzstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:

Iepakojuma numuru sk. Uz produkta iepakojumā

3. Būvuzstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzēts

Priekš strukturālā un nestrukturālā betona remonta
Java uzklājama ar rokām (3.1)

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punktā nosauktajiem uzdevumiem:

Nav būtisks

6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:

4. Sistēma (ēkām un būvkonstrukcijām ar zemām izpildījuma prasībām)

7. Gadījumā, ja eksploatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvuzstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:

Nav būtisks

8. Gadījumā, ja eksploatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvuzstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums:

Nav būtisks

9. Deklarētās eksploatācijas īpašības

Būstie raksturojumi	Eksploatācijas īpašības	Saskaņota tehniskā specifikācija
Spiedes izturība	Class R1	EN 1504-3:2005
Spiedes izturība	≤ 0,05 %	
Adhezija	≥ 0,8 MPa	
Pretestība rukumam/pagarinājumam	NPD	
Pretestība karbonizācijai	NPD	
Elastīguma moduls	> 10 GPa	
Temperatūras savienojamība	NPD	
Pretestība sīdēšanai	NPD	
Temperatūras pagarinājuma koeficients	NPD	
Kapilāra absorbcija	NPD	
Ugunsdrošība	Class E	EN 1504-3:2005
Bistamas vielas	NPD	

a) Saskaņā ar Komisijas Regulas 4. sadaļu 2010/85/EU from 09.02.2010, šis products atbilst ugunsdrošības prasībām Klasse E. Testi nav nepieciešami.

10. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma eksploatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām eksploatācijas īpašībām.

Par šo izdoto eksploatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Dr. Uwe Wieringa
(Tehniskais direktors)

(Datums un vieta)

(paraksts)

1. Enotna identifikacijska oznaka izdelka:
2. Vrsta, sarža ali serijska številka ali kateri koli drug element omogočajo identifikacijo gradbenega izdelka, kot je to potrebno v skladu s členom 11 (4):
Serijska številka: glej embalažo izdelka
3. Namenska uporaba ali uporaba gradbenega izdelka, v skladu z veljavno uporabno tehnično specifikacijo, kot jo je predvidel proizvajalec:
Izdelek za strukturne in ne strukturne popravila betona
Malta za ročno vgradnjo (3.1)
4. Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in kontaktni naslov proizvajalca kot se to zahteva v skladu s členom 11(5):
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurnch

5. Po potrebi, ime in kontaktni naslov pooblaščenega predstavnika, katerega mandate zajema naloge določene v členu 12(2):
Ni pomembno

6. Sistem ali Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti gradbenega izdelka, kot je to določeno v prilogi V:
Sistem 4 (za uporabo na zgradbah in gradbenih objektih z nizko zahtevo uspešnosti)

7. V primeru izjave o lastnostih v zvezi gradbenega izdelka zajeto z usklajenim normativom:

Ni pomembno

8. V primeru izjave o lastnostih gradbenega izdelka za katerega je bila izdana Evropska Tehnična Ocena:

Ni pomembno

9. Deklarirane lastnosti:

Bistvene značilnosti	Lastnosti	Usklajena Tehnična specifikacija
Tlačna trdost	Razred R1	EN 1504-3:2005
Vsebnost kloridov	≤ 0.05 %	
Moč prijema	≥ 0.8 MPa	
Krčenje/širjenje	NPD	
Odpornost na karbonizacijo	NPD	
Modul elastičnosti	> 10 GPa	
Toplotna združljivost	NPD	
Odpornost na obrabo	NPD	
Koeficient toplotne razteznosti	NPD	
Kapilarna absorpcija	NPD	
Odziv na ogenj	Razred E	EN 1504-3:2005
Nevarne snovi	NPD	

a) V skladu z določili Komisije 2010/95/EU od 09.02.2010, ta izdelek izpolnjuje zahteve Razreda E reakcije na požar. Testiranja niso potrebna.

10. Zmogljivost izdelka opredeljene v točkah 1 in 2 je v skladu z objavljenimi lastnostmi v točki 9. Ta izjava o lastnostih se izda na lastno odgovornost proizvajalca identificiranega v točki 4.

Za proizvajalca in v njegovo ime podpisan:

Dr. Uwe Wieringa
(Technical Director)

AC2081-4.08.15
(mesto in dan izdaje)

Dr. Uwe Wieringa
(podpis)